



10 ton

12 ton



|           |  |
|-----------|--|
| SVE-10/12 | ELECTRIC LOG SPLITTER 10/12 t                |
| SVE-10/12 | STEHEND-HOLZSPALTER E-MOTOR 10/12 t          |
| SVE-10/12 | ASTILLADORA DE TRONCOS ELÉCTRICA 10/12 T     |
| SVE-10/12 | FENDEUSE DE BÛCHES MOTEUR ELECTRIQUE 10/12 t |

**Impiego:** lo spaccalegna SVE-10/12 ha una spinta di 10 o 12 tonnellate e consente di spaccare tronchi di legno di dimensioni variabili, fino a 67 cm di altezza. È dotato di ruote per lo spostamento, di un ampio piano di lavoro rinforzato, di un sistema automatico di controllo finecorsa registrabile e di appositi dispositivi di sicurezza che tutelano l'utilizzatore. La linea di spaccalegna SVE è dedicata all'uso professionale. Ha una lama di grandi dimensioni e una doppia pompa che garantisce una spinta potente e velocità di lavoro. **Di serie:** motore elettrico, pompa con valvola disgiuntiva 2+6, distributore oleodinamico con portata 40 lt/min. con ritorno automatico del cassetto. **A richiesta:** cuneo a croce.

**Use:** the SVE-10/12 log splitter has an 10 or 12 ton thrust and can split logs of various sizes, up to 67 cm in height. It is equipped with wheels for moving it, a large reinforced working table adjustable in 3 positions, an automatic adjustable "end-of-stroke control" system, and special safety devices that protect the user. The SVE log splitter line is for professional use. It has a large blade and double pump that ensures powerful thrust and operating speed. **Standard equipment:** electric motor, pump with 2+6 disconnection valve, hydraulic distributor with flow rate of 40 l/min., with automatic piston return. **On request:** cross wedge.

**Verwendung:** der Holzspalter SVE-10/12 hat eine Schubkraft von 10 oder 12 Tonnen und kann Stämme verschiedener Größen mit einer Höhe von bis zu 67 cm spalten. Der Holzspalter ist mit Rädern zum Bewegen, einer automatisch einstellbaren Endschaltersteuerung und speziellen Sicherheitsvorrichtungen zum Schutz des Benutzers ausgestattet. Der SVE Holzspalter ist für den professionellen Einsatz bestimmt. Sie verfügt über eine große Klinge und eine Doppelpumpe, die einen starken Schub und eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit gewährleistet. **Serienmäßig:** Elektromotor, Pumpe mit Leistungshalterventil 2+6, hydraulischer Verteiler mit einer Fördermenge von 40 l/min, mit automatischem Kolbenrücklauf. **Auf Anfrage:** Spaltkreuz.

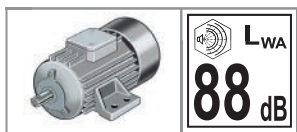
**Uso:** la astilladora de troncos SVE-10/12 tiene un empuje de 10-12 toneladas y permite partir troncos de madera de dimensiones variables, hasta 67 cm de altura. Está dotada de ruedas para el desplazamiento, de un amplio plano de trabajo reforzado ajustable en 3 posiciones, de un sistema automático de "control final de carrera" ajustable y de adecuados dispositivos de seguridad que protegen al usuario. La línea de astilladoras de troncos SVE está dedicada al uso profesional. Tiene una cuchilla de grandes dimensiones y un bomba doble que garantiza un empuje potente y velocidad de trabajo. **Estándar:** motor eléctrico, bomba con válvula de corte 2+6, distribuidor hidráulico de gran caudal 40 l/min, con retorno automático de la caja. **Opcionales:** cuña en cruz.

**Utilisation:** la fendeuse de bûches SVE-10/12 a une poussée de 10-12 tonnes et permet de fendre des troncs de bois de dimensions variables, jusqu'à 67 cm de hauteur. Elle est dotée de roues pour le déplacement, d'un large plan de travail renforcé réglable en 3 positions, d'un système automatique de "contrôle fin de course" réglable et de dispositifs de sécurité spécifiques qui protègent l'utilisateur. La ligne de fendeuses à bois SVE est dédiée à l'usage professionnel. Elle a une lame de grandes dimensions et une pompe double qui garantit une poussée puissante et rapidité de travail. **De série:** moteur électrique, pompe avec vanne de disjonction 2+6, distributeur oléodynamique de portée 40 l/min avec retour automatique du tiroir. **Sur demande:** coin à croix.

MOD



| mod.                      | cod.    | ton | HP | cm | kg  | cm         |
|---------------------------|---------|-----|----|----|-----|------------|
| SVE-10/390 220 V          | 1002230 | 10  | 3  | 67 | 185 | 68×112×208 |
| SVE-10/390 380 V - 4 POLI | 1003859 | 10  | 3  | 67 | 185 | 68×112×208 |
| SVE-10/390 380 V - 5 POLI | 1003860 | 10  | 3  | 67 | 185 | 68×112×208 |
| SVE-12/670 220 V          | 1002231 | 12  | 3  | 67 | 195 | 68×112×208 |
| SVE-12/670 380 V - 4 POLI | 1003861 | 12  | 3  | 67 | 195 | 68×112×208 |
| SVE-12/670 380 V - 5 POLI | 1003862 | 12  | 3  | 67 | 195 | 68×112×208 |



L'apparecchiatura è conforme ai requisiti richiesti dalla direttiva 2000/14/CE per la limitazione del rumore ambientale. The equipment complies with the requirements of Directive 2000/14/EC for the limitation of environmental noise.

| cod.    | A richiesta   | On request  | Auf Anfrage | Opcionales   | Sur demande  |
|---------|---------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| 3350051 | Cuneo a croce | Cross wedge | Spaltkreuz  | Cuña en cruz | Coin à croix |

| cod.    | Ricambi                         | Spare parts                   | Ersatzteile                     | Recambios                       | Pièces de rechange                |
|---------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| 8350078 | Coltello                        | Knife                         | Schneide                        | Cuchilla                        | Couteau                           |
| 5422004 | Distributore oleodinamico       | Distributor                   | Verteiler                       | Distribuidor hidráulico         | Distributeur oléodynamique        |
| 5431005 | Cilindro spaccalegna 390 (10 t) | Wood-splitting 390 (10 t)     | Holzspaltzylinder m. 390 (10 t) | Cilindro hendidora 390 (10 t)   | Cylindre pour fen. 390 (10 t)     |
| 5431008 | Cilindro spaccalegna 670 (12 t) | Wood-splitting 670 (12 t)     | Holzspaltzylinder m. 670 (12 t) | Cilindro hendidora 670 (12 t)   | Cylindre pour fen. 670 (12 t)     |
| 5023001 | Motore elettrico 220V           | 220V electric motor           | 220V Elektromotor               | Motor eléctrico 220V            | Moteur électrique 220V            |
| 5023039 | Motore elettrico 380V 4 Poli    | Electric motor 380V 4 Poles   | Elektromotor 380V 4-Polig       | Motor eléctrico 380V 4 Polos    | Moteur électrique 380V 4 Pôles    |
| 5023147 | Motore elettrico 380V 5 Poli    | Electric motor 380V 5 Poles   | Elektromotor 380V 5-Polig       | Motor eléctrico 380V 5 Polos    | Moteur électrique 380V 5 Pôles    |
| 2131002 | Campana di accoppiamento motore | Electric motor bell housings  | Motor-Kupplungsglocke           | Campanas de acoplamiento motor  | Cloche d'accouplement moteur      |
| 5421002 | Pompa doppia                    | Double pump                   | Dopplepumpe                     | Bomba doble                     | Pompe double                      |
| 5444007 | Interruttore con bobina         | Switch with coil              | Schalter mit spule              | Interruptor con bobina          | Interrupteur avec bobine          |
| 5444045 | Condensatore motore el. 220V    | 220V electric motor capacitor | 220V Elektromotor Kondensator   | Condensadores motor el. 220V    | Condensateur de mot. él. 220V     |
| 5444046 | Scatola condensatore SVE-10/12  | Box capacitor SVE-10/12       | Box Kondensator SVE-10/12       | Caja de condensadores SVE-10/12 | Boîtier de condensateur SVE-10/12 |